

## KOPER

**144. Odlok o spremembah in dopolnitvah Odloka o preoblikovanju javnega zavoda za lekarniško dejavnost Obalne lekarne Koper**

Na podlagi 9. člena Zakona o lekarniški dejavnosti (Uradni list RS, št. 36/04 – UPB1), 6. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07 – UPB2, 76/08, 79/09, 51/10 in 40/12 – ZUJF), 30. člena Statuta Občine Izola (Uradne objave Občine Izola, št. 15/99, 8/00 in 8/05), 27. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradne objave, št. 40/00, 30/01, 29/03, Uradni list RS, št. 90/05, 67/06 in 39/08) in 17. člena Statuta Občine Piran (Uradne objave, št. 46/07 – UPB), so občinski sveti Občine Izola na seji dne 27. septembra 2012, Mestne občine Koper na seji dne 16. oktobra 2012 in Občine Piran na seji dne 20. novembra 2012 sprejeli

## O D L O K

**o spremembah in dopolnitvah Odloka o preoblikovanju javnega zavoda za lekarniško dejavnost Obalne lekarne Koper**

## 1. člen

V Odloku o preoblikovanju javnega zavoda za lekarniško dejavnost Obalne lekarne Koper (Uradne objave, št. 11/00, v nadaljnjem besedilu: odlok), se besedilo prvega odstavka 4. člena spremeni tako, da se glasi:

»Dejavnost zavoda se izvaja v organizacijskih enotah, ki jih določa statut zavoda.«.

## 2. člen

Prvi odstavek 5. člena se spremeni tako, da se glasi:

»Dejavnosti zavoda so:

- |          |  |
|----------|--|
| C/10.890 | Proizvodnja drugih prehrabnih izdelkov, drugje nerazvrščenih   |
| C/20.420 | Proizvodnja parfumov in toaletnih sredstev   |
| C/21.100 | Proizvodnja farmacevtskih surovin  |
| C/21.200 | Proizvodnja farmacevtskih preparatov   |
| G/47.650 | Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah z igračami in rekviziti za igre in zabavo                   |
| G/47.730 | Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah s farmacevtskimi izdelki                                    |
| G/47.740 | Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah z medicinskimi in ortopedskimi pripomočki                   |
| G/47.750 | Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah s kozmetičnimi in toaletnimi izdelki                        |
| G/47.781 | Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah z očali   |
| G/47.789 | Druga trgovina na drobno v drugih specializiranih prodajalnah  |
| G/47.910 | Trgovina na drobno po pošti ali po internetu   |
| M/73.120 | Posredovanje oglaševalskega prostora   |
| M/75.000 | Veterinarstvo  |
| N/82.110 | Nudenje celovitih pisarniških storitev   |
| O/84.120 | Urejanje zdravstva, izobraževanja, kulturnih in drugih socialnih storitev, razen obvezne socialne varnosti«. |

## 3. člen

Prvi odstavek 7. člena odloka se spremeni tako, da se glasi:

»Svet zavoda šteje 10 (deset) članov in ga sestavljajo:

- a) 6 (šest) članov, predstavnikov ustanoviteljic, in sicer 2 (dva) predstavnika Mestne občine Koper, 2 (dva) predstavnika Občine Piran in 2 (dva) predstavnika Občine Izola,
- b) 3 (tri) člani, predstavniki delavcev,

c) 1 (en) član, predstavnik zavarovancev in drugih uporabnikov.«

V tretjem odstavku se besedilo »svojega predstavnika« nadomesti z besedilom »svoja predstavnika«.

V šestem odstavku se za besedo »izvoljeni« doda naslednje besedilo: »oziroma imenovani za to funkcijo. Mandatna doba začne teči z dnem konstituiranja sveta zavoda.«.

## 4. člen

Besedilo četrtega odstavka 9. člena odloka se spremeni tako, da se glasi:

»Za direktorja zavoda je lahko na podlagi javnega razpisa imenovan kandidat, ki ima izobrazbo, pridobljeno po študijskih programih 2. stopnje oziroma ima raven izobrazbe, ki v skladu z zakonom ustreza izobrazbi 2. stopnje, ima najmanj 5 let delovnih izkušenj in obvlada italijanski jezik na višji ravni.«

Dodata se nova peti in šesti odstavek, ki se glasita:

»Če poslovodna funkcija in funkcija vodenja strokovnega dela zavoda nista ločeni, mora direktor imeti ob izpolnjevanju ostalih pogojev iz četrtega odstavka tega člena izobrazbo farmacevtske smeri, pridobljeno po študijskih programih 2. stopnje oziroma ima raven izobrazbe, ki v skladu z zakonom ustreza izobrazbi 2. stopnje.

Če sta poslovodna funkcija in funkcija vodenja strokovnega dela zavoda ločeni, vodi strokovno delo zavoda strokovni vodja, ki mora imeti ob izpolnjevanju ostalih pogojev iz četrtega odstavka tega člena izobrazbo farmacevtske smeri, pridobljeno po študijskih programih 2. stopnje oziroma ima raven izobrazbe, ki v skladu z zakonom ustreza izobrazbi 2. stopnje.«.

## 5. člen

Besedilo prvega odstavka 16. člena se spremeni tako, da se glasi:

»O razporeditvi presežka prihodkov nad odhodki odloča svet zavoda vključno z možnostjo prenosa presežka na račune ustanoviteljic.«

Dosedanji drugi in tretji odstavek ostaneta nespremenjena.

## 6. člen

Organi, pristojni za imenovanje članov sveta zavoda morajo pričeti s postopkom imenovanja dodatnih članov sveta zavoda takoj po uveljavitvi tega odloka, svet zavoda pa mora biti oblikovan v skladu s tem odlokom najkasneje v roku 45 dni po njegovi uveljavitvi.

Novo imenovanim članom sveta zavoda izteče mandat istočasno z iztekom mandata sedanjim članom sveta zavoda.

## 7. člen

Svet zavoda iz prejšnjega člena mora v roku 90 dni po uveljavitvi tega odloka, sprejeti nov statut zavoda, ki je usklajen s tem odlokom. Do sprejema novega statuta zavoda, zavod uporablja statut in druge splošne akte, ki so veljali na dan uveljavitve tega odloka, razen določil, ki so v nasprotju s tem odlokom.

## 8. člen

Ta odlok se objavi v Uradnih glasilih Občine Izola, Mestne občine Koper in Občine Piran in začne veljati naslednji dan po zadnji objavi.

Št. 014-6/2011

Izola, dne 27. septembra 2012

Župan  
Občine Izola  
**mag. Igor Kolenc** l.r.

Št. 014-6/2011

Koper, dne 16. oktobra 2012

Župan  
Mestne občine Koper  
**Boris Popovič** l.r.

Št. 014-4/2011

Piran, dne 20. novembra 2012

Župan  
Občine Piran  
**Peter Bossman** l.r.

Visto l'articolo 9 della Legge sull'attività farmaceutica (Gazzetta uff. della RS, n. 36/04 – Testo unico ufficiale 1), ai sensi dell'articolo 6 della Legge sull'autonomia locale (Gazzetta uff. della RS, n. 94/07 – Testo unico ufficiale 2, 76/08, 79/09, 51/10 e 40/12 – ZUJF), per effetto dell'articolo 30 dello Statuto del Comune di Isola (Bollettino uff., n. 15/99, 8/00 e 8/05), in ossequio all'articolo 27 del Comune città di Capodistria (Bollettino uff., n. 40/00, 30/01, 29/03, Gazzetta uff. della RS, n. 90/05, 67/06 e 39/08) ed in virtù dell'articolo 17 del Comune di Pirano (Bollettino uff., n. 46/07 – Testo unico ufficiale), il Consiglio comunale del Comune di Isola, nella seduta del 27 settembre 2012, il Consiglio comunale del Comune città di Capodistria, nella seduta del 16 ottobre 2012 ed il Consiglio comunale del Comune di Pirano, nella seduta del 20 novembre 2012, hanno accolto

## IL DECRETO

### sulle modifiche ed integrazioni al Decreto sulla trasformazione dell'ente pubblico per l'attività farmaceutica Farmacie costiere Capodistria

#### Articolo 1

Nel Decreto sulla trasformazione dell'ente pubblico per l'attività farmaceutica Farmacie costiere Capodistria (Bollettino uff., n. 11/00, nel seguito: decreto), il testo del comma 1 dell'articolo 4 è modificato e recita come segue:

“L'ente svolge la propria attività nelle unità organizzative, definite dallo statuto del medesimo.”

#### Articolo 2

Il comma 1 dell'articolo 5 è modificato e recita come segue:

“L'ente svolge le seguenti attività:

C/10.890	Produzione di altri prodotti alimentari non classificabili altrimenti
C/20.420	Produzione di profumi e cosmetici
C/21.100	Produzione di prodotti farmaceutici di base
C/21.200	Produzione di preparati farmaceutici
G/47.650	Commercio al dettaglio di giocattoli, giochi e requisiti destinati al divertimento in esercizi specializzati
G/47.730	Commercio al dettaglio di prodotti farmaceutici in esercizi specializzati
G/47.740	Commercio al dettaglio di dispositivi medici e ortopedici in esercizi specializzati
G/47.750	Commercio al dettaglio di cosmetici e prodotti da toilette in esercizi specializzati
G/47.781	Commercio al dettaglio di occhiali in esercizi specializzati
G/47.789	Altro commercio al dettaglio in altri esercizi specializzati
G/47.910	Commercio al dettaglio per corrispondenza o via internet
M/73.120	Servizi di rappresentanza di spazi pubblicitari
M/75.000	Medicina veterinaria
N/82.110	Prestazione di servizi d'ufficio completi
O/84.120	Gestione della sanità, della formazione, dei servizi culturali e sociali di altro genere, ad eccezione dell'assicurazione sociale obbligatoria”.

#### Articolo 3

Il comma 1 dell'articolo 7 è modificato e recita come segue:

“Il Consiglio dell'ente si compone di 10 (dieci) membri, di cui:

- a) 6 (sei) membri in qualità di rappresentanti dei fondatori, ovvero 2 (due) in rappresentanza del fondatore Comune città di Capodistria, 2 (due) in rappresentanza del Comune di Pirano e 2 (due) in rappresentanza del Comune di Isola,
- b) 3 (tre) membri in qualità di rappresentanti del personale,
- c) 1 (uno) in qualità di rappresentante dei fruitori dell'assicurazione e di altri utenti.”

Nel comma 3, il testo “il suo rappresentante” è sostituito con la dicitura “i loro rappresentanti”.

Nel comma 6, dopo la parola “eletti” è aggiunto il seguente testo: “ovvero nominati a tale funzione. La durata del mandato decorre dalla data di insediamento del consiglio dell'ente.”

#### Articolo 4

Il testo del comma 4 dell'articolo 9 è modificato e recita come segue:

“La carica di direttore deve essere assegnata, in base al bando di concorso pubblico, a un candidato che ha conseguito una laurea di secondo livello ovvero possiede un grado di istruzione che secondo la legge è conforme alla laurea di secondo livello, ha almeno 5 anni di esperienza professionale e ha una conoscenza della lingua italiana ad alto livello.”

Sono aggiunti i commi 5 e 6 che recitano come segue:

“Nel caso la funzione gestionale e quella tecnica non sono separabili, il direttore deve possedere, in aggiunta ai requisiti di cui al comma 4, un'istruzione di indirizzo farmaceutico, conseguita mediante una laurea di secondo livello ovvero un grado di istruzione che secondo la legge è conforme alla laurea di secondo livello.

Nel caso la funzione gestionale e quella tecnica sono separabili, l'attività tecnico-professionale viene svolta dal dirigente tecnico, il quale deve possedere, in aggiunta ai requisiti di cui al comma 4, un'istruzione di indirizzo farmaceutico, conseguita mediante una laurea di secondo livello ovvero un grado di istruzione che secondo la legge è conforme alla laurea di secondo livello.”

#### Articolo 5

Il testo del comma 1 dell'articolo 16 è modificato e recita come segue:

“La decisione in merito alla distribuzione dell'eccedenza del totale dei ricavi sul totale dei costi, compresa la possibilità di trasferimento dell'utile sui conti correnti dei fondatori, viene presa dal consiglio.”

I commi 2 e 3 rimangono invariati.

#### Articolo 6

Gli organi preposti alla nomina dei membri del consiglio dell'ente, devono avviare la procedura di nomina dei membri aggiuntivi immediatamente dopo l'entrata in vigore del presente decreto; il consiglio dell'ente deve essere istituito entro i 45 giorni successivi all'entrata in vigore del presente decreto.

I mandati dei membri neoeletti scadono contemporaneamente a quelli dei membri attualmente in carica.

#### Articolo 7

Entro i 90 successivi all'entrata in vigore del presente decreto, il consiglio dell'ente di cui all'articolo precedente deve accogliere il nuovo statuto dell'ente nel rispetto delle disposizioni del presente decreto. Fino all'adozione del nuovo statuto, l'ente applica lo statuto e gli altri atti generali vigenti il giorno dell'entrata in vigore del presente decreto, tranne che nelle disposizioni che sono in contrasto con il presente decreto.

## Articolo 8

Il presente decreto viene pubblicato nei Bollettini ufficiali del Comune di Isola, del Comune città di Capodistria e del Comune di Pirano ed esso entra in vigore il giorno successivo a quello della sua ultima pubblicazione.

N.014-6/2011  
Isola, 27 settembre 2012

Il Sindaco  
del Comune di Isola  
**dott. magistrale Igor Kolenc** m.p.

N. 014-6/2011  
Capodistria, 16 ottobre 2012

Il Sindaco  
del Comune città di Capodistria  
**Boris Popovič** m.p.

N. 014-4/2011  
Pirano, 20 novembre 2012

Il Sindaco  
del Comune di Pirano  
**Peter Bossman** m.p.

## LENDAVA

**145. Odlok o ustanovitvi javnega podjetja EKO – PARK d.o.o. Lendava / ÖKO – PARK Kft. Lendva**

Na podlagi 25. in 28. člena Zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93, 30/98, 127/06), 471. člena Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 – UPB3, 33/11, 91/11, 32/12 in 57/12), Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07 – UPB2, 76/08, 79/09 in 51/10), 17. člena Statuta Občine Lendava (Uradni list RS, št. 75/10 – UPB, 48/11 – pop. 55/11 – pop. in 56/12 – pop.), 13. člena Statuta Občine Črenšovci (Uradni list RS, št. 58/10), 28. člena Statuta Občine Kobilje (Uradno glasilo slovenskih občin, št. 2/11), 16. člena Statuta Občine Dobrovnik (Uradni list RS, št. 35/07, 2/09, 66/10) in 16. člena Statuta Občine Turnišče (Uradni list RS, št. 93/07), 15. člena Statuta Občine Odranci (Uradni list RS, št. 102/11), 15. člena Statuta Občine Velika Polana (Uradni list RS, št. 44/99 in 52/03), so Občinski svet Občine Lendava na 28. redni seji dne 21. 12. 2012, Občinski svet Občine Črenšovci na 2. izredni seji dne 20. 12. 2012, Občinski svet Občine Kobilje na 11. redni seji dne 19. 12. 2012, Občinski svet Občine Dobrovnik na 19. redni seji dne 12. 12. 2012, Občinski svet Občine Turnišče na 15. redni seji dne 20. 12. 2012, Občinski svet Občine Odranci na 14. redni seji dne 10. 12. 2012 in Občinski svet Občine Velika Polana na 10. redni seji dne 13. 12. 2012 sprejeli

## O D L O K

**o ustanovitvi javnega podjetja EKO – PARK d.o.o. Lendava / ÖKO – PARK Kft. Lendva**

## I. SPLOŠNE DOLOČBE

## 1. člen

(uvodne določbe)

Občina Lendava je z Odlokom o ustanovitvi javnega podjetja EKO – PARK d.o.o. Lendava / ÖKO – PARK Kft. Lendva

(Uradni list RS, št. 33/07, 65/07 in 80/07) ustanovila javno podjetje EKO – PARK d.o.o. Lendava / ÖKO – PARK Kft. Lendva z namenom, da podjetje izvaja gospodarske javne službe in nudi storitve iz svoje dejavnosti tudi na trgu.

Na podlagi Konzorcijske pogodbe za izvedbo in upravljanje vodovodnega sistema na območju UE Lendava, ki so jo dne 25. 3. 2008 podpisale občine iz območja UE Lendava, je EKO – PARK d.o.o. določen za skupnega upravljavca oskrbe s pitno vodo na območju Upravne enote Lendava.

## 2. člen

(namen odloka)

Namen odloka je, da v lastništvo podjetja EKO – PARK d.o.o. ob Občini Lendava vstopijo tudi druge občine iz območja UE Lendava ter se s tem vzpostavijo pogoji za neposredno sklepanje pogodb z ustanoviteljicami.

## 3. člen

Občine ustanoviteljice bodo ustanoviteljske pravice v skladu z Zakonom o gospodarskih družbah (ZGD) in tem odlokom izvrševale preko skupščine in nadzornega sveta podjetja. V primeru upravljanja gospodarskih javnih služb na celotnem območju UE Lendava pa tudi preko »sveta ustanoviteljic«. V primeru izvajanja gospodarskih javnih služb za več občin ustanoviteljic se za urejanje medsebojnih razmerij sklene posebna pogodba.

## 4. člen

Skladno s 3. členom tega odloka bodo občine ustanoviteljice sklenile pogodbo o upravljanju vodovodnega sistema »podsistem A«, ki bo podlaga podjetju EKO – PARK d.o.o. za izvajanje te gospodarske javne službe na območju vseh občin ustanoviteljic. S tem se izpolni pogoj za upravljanje vodovodnega sistema – podsistema A s strani enega upravljavca. Upravljavka pogodba se z vsako občino ustanoviteljico sklene ločeno.

## 5. člen

(ustanoviteljice)

Ustanoviteljice javnega podjetja (v nadaljevanju: ustanoviteljice) so:

- Občina Lendava, Glavna ulica 20, 9220 Lendava
- Občina Črenšovci, Ulica Prekmurske čete 20, 9232 Črenšovci
- Občina Kobilje, Kobilje 36, 9227 Kobilje
- Občina Dobrovnik, Dobrovnik 297, 9223 Dobrovnik
- Občina Turnišče, Ulica Štefana Kovača 73, 9224 Turnišče
- Občina Odranci, Panonska ulica 33, 9233 Odranci
- Občina Velika Polana, Velika Polana 111, 9225 Velika Polana.

Ustanoviteljske pravice izvršujejo ustanoviteljice preko občinskih svetov, županov, na skupščini družbe in na nadzornem svetu javnega podjetja.

## 6. člen

(ustanovitev in prenehanje)

Javno podjetje se ustanovi za nedoločen čas. Javno podjetje lahko preneha:

- v primerih, določenih z zakonom,
- z združitvijo, pripojitvijo ali razdelitvijo (razdružitvijo),
- na podlagi spremembe tega odloka.

## 7. člen

(ime in sedež)

Ime (firma) javnega podjetja je: EKO – PARK d.o.o. Lendava, javno podjetje/ÖKO – PARK Kft. Lendva, közhasznu vállalat.

Skrajšano ime (skrajšana firma) je: EKO – PARK d.o.o. Lendava/ÖKO – PARK Kft. Lendva.